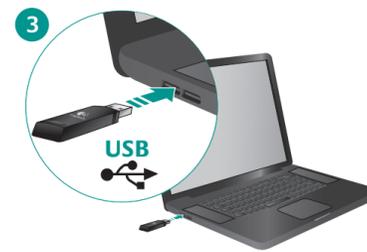




Logitech®
Professional Presenter
R700

Quick start guide

Thank you!
Danke! Merci!
Podziękowanie!
Дякуємо! Āakujeme!
Благодарим Вас!
Köszönjük!
Vā muļtūmim!
Zahvala! Paldies!
PodĀkování!
Tāname! DĀkojame!
Hvala! Grazie!



1 Features



English Features

1. Laserpointer
2. Slide forward and back
3. Black screen (in some applications)
4. Launch slide show
5. Timer play/pause
6. Timer set

Deutsch Funktionen

1. Laserpointer
2. Dia vor/zurück
3. Schwarzer Bildschirm (in manchen Anwendungen)
4. Diashow starten
5. Timer-Wiedergabe/-Pause
6. Timer einrichten

Français Fonctions

1. Pointeur laser
2. Avance et recul de diapositives
3. Ecran noir (dans certaines applications)
4. Démarrer le diaporama
5. Démarrer/interrompre le minuteur
6. Réglage de l'heure

По-русски Возможности

1. Лазерная указка
2. Переход к следующему и предыдущему слайду
3. Пустой экран (для некоторых приложений)
4. Запуск показа слайдов
5. Запуск/остановка таймера
6. Настройка таймера



Po polsku Elementy

1. Wskaźnik laserowy
2. Następný i poprzedni slajd
3. Czarny ekran (w niektórych aplikacjach)
4. Pokaz slajdów
5. Odtwórz/Wstrzymaj minutnik
6. Minutnik

Українська Функції

1. Лазерний вказівник
2. Кнопка перемикача "Вперед і назад"
3. Чорний екран (у деяких програмах)
4. Кнопка запуску показу слайдів
5. Кнопка ввімкнення/зупинки таймера
6. Кнопка настроювання таймера

Magyar Funkciók

1. Lézermutató
2. Előre- és visszaléptető gomb
3. Sötét képernyő be- és kikapcsolása (egyes alkalmazásokban)
4. Diavetítés indítása
5. Időzítő indítása és szüneteltetése
6. Időzítő beállítás

Slovenčina Funkcie

1. Laserový ukazovateľ
2. Nasledujúca/predchádzajúca snímka
3. Čierna obrazovka (v niektorých aplikáciách)
4. Spustenie prezentácie
5. Spustenie/pozastavenie časovača
6. Nastavenie časovača

Български Функции

1. Лазерна показалка
2. Следващ/предидишен слайд
3. Черен екран (в някои приложения)
4. Стартирание на слайдшоу
5. Таймер за изпълнение/пауза
6. Настройка на таймера

Română Caracteristici

1. Indicator cu laser și Diapozitivul anterior
2. Ecran negru (in anumite aplicații)
3. Lansare expunere de diapozitive
4. Redare/pauză temporizată
5. Redare/pauză temporizată
6. Setări temporizator

Hrvatski Značajke

1. Laserski pokazivač
2. Klizno pomicanje natrag i naprijed
3. Crni zaslon (u nekim aplikacijama)
4. Pokretanje dijaprojekcije
5. Pokretanje/zaustavljanje tajmera
6. Postavljanje tajmera

Srpski Funkcije

1. Laserski pokazivač
2. Pomeranje unapred i unazad
3. Crn ekran (u nekim aplikacijama)
4. Pokretanje projekcije slajdova
5. Reprodukovanje/pauziranje sa tajmerom
6. Podešavanje tajmera

Slovenščina Funkcije

1. Laserski kazalnik
2. Pomikanje naprej in nazaj
3. Črni zaslon (v nekaterih programih)
4. Zagon diaprojekcije
5. Predvajaj ali začasno ustavi časomer
6. Nastavitev časomera

Eesti Omadused

1. Laserkursor
2. Edasi- ja tagasilikumine
3. Must ekraan (mõnedes rakendustes)
4. Slaidiseansi käivitamine
5. Esituse/peatuse taimer
6. Taimeri seadistamine

Latviski Funkcijas

1. Lāzera rādītājs
2. Pāriet uz priekšu un atpakaļ
3. Melns ekrāns (dažās lietojumprogrammās)
4. Palaist slaidrādi
5. Demonstrēt/pauzēt (ar taimer)
6. Iestatīt taimer

Lietuvių Funkcijos

1. Lazerinė rodyklė
2. Perėjimas pirmyn ir atgal
3. Juodas ekranas (kai kuriose programose)
4. Skaidrių peržiūros paleidimas
5. Laikmačio įjungimas / pristabdymas
6. Laikmačio nustatymas

Italiano Caratteristiche

1. Puntatore laser
2. Diapositiva successiva/precedente
3. Schermo nero (in alcune applicazioni)
4. Avvio della sequenza di diapositive
5. Timer riproduzione/pausa
6. Impostazione timer

Česká verze Vlastnosti

1. Laserové ukazovátko
2. Posun dopředu a zpět
3. Zatmění obrazovky (v některých aplikacích)
4. Spuštění prezentace
5. Přehráni/pozastavení časovače
6. Nastavení časovače

2 Using the timer



English Using the timer

1. Press the Timer set button.
2. Use the Slide forward and back buttons to set the time. Holding the Slide forward or back button accelerates the speed at which numbers are displayed on the LCD.
3. Press the Timer set button again to confirm the time setting.
4. Pressing the Play/Pause button starts the timer. Pressing the Play/Pause button again pauses the timer.
5. The silent alarm will vibrate with 5, 2, and 0 minutes left. The timer will then start counting up.
6. Holding the Timer set button for 3 seconds clears the time setting.

Deutsch Timer

1. Drücken Sie die Taste "Timer einrichten".
2. Stellen Sie die Zeit mithilfe der Taste "Dia vor/zurück" ein. Durch Halten der Taste "Dia vor/zurück" wird die Anzeigegeschwindigkeit der Zahlen auf dem LCD beschleunigt.
3. Drücken Sie erneut die Taste "Timer einrichten", um die Zeiteinstellungen zu bestätigen.
4. Mit der Taste "Wiedergabe/Pause" aktivieren Sie den Timer. Um den Timer anzuhalten, drücken Sie erneut die Taste "Wiedergabe/Pause".
5. Beim stummen Alarm erfolgt zur eingestellten Zeit sowie 5 und 2 Minuten zuvor eine Vibration. Der Timer beginnt dann, vorwärts zu zählen.
6. Um die Einstellungen zu löschen, halten Sie die Taste "Timer einrichten" 3 Sekunden lang gedrückt.

Français Utilisation du minuteur

1. Appuyez sur le bouton de réglage de l'heure.
2. Utilisez les boutons d'avance et de recul de diapositives pour régler l'heure. Le fait de maintenir l'un de ces boutons enfoncés accélère la vitesse de défilement des nombres sur l'écran LCD.
3. Appuyez de nouveau sur le bouton de réglage de l'heure pour confirmer le réglage.
4. Appuyez sur le bouton Démarrer/Interrompre pour démarrer le minuteur. Appuyez de nouveau sur ce bouton pour interrompre le minuteur.
5. L'alarme silencieuse provoque une vibration lorsqu'il reste cinq minutes, puis deux, puis zéro. Le minuteur commence alors à compter comme un chronomètre.
6. Maintenez le bouton de réglage de l'heure enfoncé pendant trois secondes pour effacer l'heure définie.

По-русски Использование таймера

1. Нажмите кнопку настройки таймера
2. Используйте кнопки для переключения к предыдущему/следующему слайду для установки времени на таймере. Удерживая нажатой кнопку переключения между слайдами, вы увеличиваете скорость, с которой сменяются цифры, отображенные на ЖК-экране.
3. Нажмите повторно кнопку настройки таймера, чтобы подтвердить сделанные изменения.
4. Нажатие кнопки воспроизведения/паузы запускает таймер. Повторное нажатие кнопки воспроизведения/паузы приостанавливает таймер.
5. Беззвучное уведомление: включается вибрация, когда остается 5, 2 и 0 минут. Затем начинается прямой отсчет времени.
6. Удерживание кнопки настройки таймера нажатой 3 секунды сбрасывает настройки времени.

Po polsku Korzystanie z minutnika

1. Naciśnij przycisk minutnika.
2. Ustaw godzinę za pomocą przycisków następnego i poprzedniego slajdu. Przytrzymując przycisk następnego lub poprzedniego slajdu, można zwiększyć szybkość wyświetlania cyfr na panelu LCD.
3. Naciśnij ponownie przycisk minutnika, aby potwierdzić ustawienie godziny.
4. Naciśnięcie przycisku Odtwórz/Wstrzymaj powoduje uruchomienie minutnika. Ponowne naciśnięcie przycisku Odtwórz/Wstrzymaj powoduje wstrzymanie minutnika.
5. Cichy alarm będzie wibrować, gdy do rozpoczęcia pozostanie 5 minut, 2 minuty i 0 minut. Następnie minutnik rozpocznie odliczanie.
6. Przytrzymanie przycisku minutnika przez 3 sekundy powoduje wyczyszczenie ustawienia godziny.

Українська Використання таймера

1. Натисніть кнопку настроювання таймера.
2. Використовуйте кнопку перемикача "Вперед і назад", щоб установити час. Якщо утримувати кнопку перемикача "Назад і вперед", прискорюється швидкість, із якою цифри відображаються на ЖК-екрані.
3. Натисніть кнопку настроювання таймера, щоб підтвердити настройки часу.
4. Таймер вмикається натисканнями кнопки ввімкнення/зупинки. Таймер зупиняється повторним натисканням кнопки ввімкнення/зупинки. Таймер зупиняється ще заповне да отбрюва в нарастающ ред.
5. Беззвучний сигнал буде вібрувати, якщо залишилося 5, 2 чи 0 хвилин. Після цього таймер почне відлік.
6. Якщо утримувати кнопку настроювання таймера протягом 3 секунд, настройки часу буде скинуто.

Magyar Az időzítő használata

1. Nyomja meg az Időzítő beállítás gombot.
2. Állítsa be az időt az Előre- és visszaléptető gomb segítségével. Az Előre- és visszaléptető gomb nyomva tartásával gyorsíthatja a számok megjelenését az LCD kijelzőn.
3. Az időbeállítás megerősítéséhez nyomja meg az Időzítő beállítás gombot.
4. Az időzítő a Lejátszás/szünet gomb lenyomásával indul, és a Lejátszás/szünet gomb ismételt lenyomásával szüneteltethető.
5. A csendes figyelmeztető rezgéssel jelez az idő lejártá előt 5 és két perccel, valamint az idő lejártakor. Ezután az időzítő előreléle számlálja az időt.
6. A Időzítő beállítás gomb három másodperces lenyomásával törölhető az időbeállítás.

Slovenčina Použitie časovača

1. Stlačte tlačidlo nastavenia časovača.
2. Pomocou tlačidla prechodu na nasledujúcu a predchádzajúcu snímku nastavte čas. Podržaním tlačidla prechodu na nasledujúcu a predchádzajúcu snímku zrýchlite zobrazenie čísel na obrazovke LCD.
3. Opätovným stlačením tlačidla nastavenia časovača potvrdíte nastavenie času.
4. Stlačením tlačidla spustenia a pozastavenia spustite časovač. Opätovným stlačením tlačidla spustenia a pozastavenia pozastavíte časovač.
5. Keď do spustenia časovača zostáva 5, 2 a 0 minút, začne vibrovať tichý alarm.
6. Ak podržíte tlačidlo nastavenia časovača 3 sekundy, nastavenie času sa vynuluje.

Български Използване на таймера

1. Натиснете бутона за настройка на таймера.
2. Използвайте бутоните за следващ/предидишен слайд, за да сверите часа. Задържането на бутоните за следващ и предидишен слайд ускорява скоростта на показването на цифрите на дисплея.
3. Натиснете отново бутона за настройка на таймера, за да потвърдите настройките.
4. Натискането на бутона за възпроизвеждане/пауза стартира таймера. Натискането отново на бутона за възпроизвеждане/пауза спира таймера на пауза.
5. Беззвучната аларма ще вибрира при оставяне 5, 2 и 0 минути. След това таймерът ще започне да отбрюва в нарастващ ред.
6. Задържането на бутона за настройка на таймера за 3 секунди изчиства настройките.

Română Utilizarea temporizatorului

1. Apăsati pe butonul Setare temporizator.
2. Utilizați butoanele Diapozitivul următor și Diapozitivul anterior pentru a seta durata. Prin ținerea apăsată a butoanelor Diapozitivul următor sau Diapozitivul anterior se va mări viteza cu care se afișează numerele pe ecranul LCD.
3. Apăsati din nou pe butonul Setare temporizator pentru a confirma setarea duratei.
4. Pomirea temporizatorului se face prin apăsarea butonului Redare/Pauză. Apăsarea ulterioară a butonului Redare/Pauză oprește temporizatorul.
5. Alarma silențioasă va vibra când au mai rămas 5, 2 și 0 minute. Temporizatorul va începe apoi să numere crescător.
6. Apăsarea butonului Setare temporizator pentru 3 secunde va anula setarea temporizatorului.

Hrvatski Korištenje tajmera

1. Pritisnite gumb za postavljanje tajmera.
2. Pomoću gumba za klizno pomicanje naprijed i natrag postavite vrijeme. Ako gumb za klizno pomicanje naprijed držite pritisnutim, povećava se brzina kojom se na LCD zaslonu prikazuju brojevi.
3. Ponovno pritisnite gumb za postavljanje tajmera da biste potvrdili postavku vremena.
4. Pritisnom na gumb za pokretanje/zaustavljanje pokreće se tajmer. Ponovnim pritiskom na gumb za pokretanje/zaustavljanje tajmer se zaustavlja.
5. Tih alarm vibrirat će 5, 2 i 0 minuta prije početka odbrojavanja. Tajmer će zatim početi odbrojavati (prema gore).
6. Držite gumb za postavljanje tajmera tri sekunde da biste izbrisali postavku vremena.

Srpski Korišćenje tajmera

1. Pritisnite dugme „Podešavanje tajmera“.
2. Koristite dugmad za pomeranje unapred i unazad da podesite vreme. Držanje dugmeta za pomeranje unapred ili unazad ubrzava prikazivanje brojeva na LCD ekranu.
3. Ponovo pritisnite dugme „Podešavanje tajmera“ da potvrdite postavku vremena.
4. Pritisk na dugme „Reprodukuj/pauziraj“ pokreće tajmer. Ponovni pritisak na dugme „Reprodukuj/pauziraj“ pauzira tajmer.
5. Alarm bez zvuka vibrira kada ostane 5, 2 i 0 minuta. Tajmer tada počinje sa odbrojavanjem.
6. Držanje dugmeta „Tajmer“ tokom 3 sekunde briše postavke tajmera.

Slovenščina Uporaba časomera

1. Pritisnite gumb za nastavitve časomera.
2. Z gumbi za pomikanje naprej in nazaj nastavite čas. Če pridržite gumb za pomikanje naprej in nazaj pospešite hitrost prikazovanja števk na zaslonu LCD.
3. Znova pritisnite gumb za nastavitve časomera in potrdite nastavitve časa.
4. S pritiskom gumba za predvajanje ali začasno ustavitve zaženete časomer. Z vnovičnim pritiskom gumba za predvajanje ali začasno ustavitve časomer začasno ustavitve.
5. Ko ostane še 5, 2 in 0 minut alarm tiho vibrira. Nato začne časomer odštevati.
6. Če tri sekunde pridržite gumb za nastavitve časomera, počistite nastavitve časa.

Eesti Taimeri kasutamine

1. Vajutage taimeri seadistamise nuppu.
2. Kasutage aja määramiseks edasi- ja tagasilikumise nupu allhoidmine tōstab numbrite kuvamise kiirust LCD-ekraanil.
3. Aja seadistuse kinnitamiseks vajutage uuesti taimeri seadistamise nuppu.
4. Nupu Esita/peata vajutamine käivitab taimeri. Nupu Esita/peata uuesti vajutamine peatab taimeri.
5. Vaikne alarm vibreerib, kui alles on 5, 2 ja 0 minutit. Taimer alustab siis järelejäivate sekundite loendamist.
6. Taimeri seadistamise nupu 3-sekundilise allhoidmine tühistab aja seadistuse.

Latviski Taimera lietošana

1. Nospiediet pogu Iestatīt taimer.
2. Lai iestatītu laiku, izmantojiet pogas Pāriet uz priekšu un atpakaļ. Turot nospiestu pogu Pāriet uz priekšu vai atpakaļ, var paātrināt ātrumu, kādā cipari tiek rādīti šķīdro kristālu displejā.
3. Lai apstiprinātu laika iestatījumu, vēlreiz nospiediet pogu Iestatīt taimer.
4. Nospiežot pogu Demonstrēt/pauzēt, tiek ieslēgts taimeris. Vēlreiz nospiežot pogu Demonstrēt/pauzēt, taimeris tiek pauzēts.
5. Vaikais brīdinājuma signāls vibrē, kad ir atlikušas 5, 2 vai 0 minūtes. Pēc tam taimeris sāk skaitīšanu.
6. Turot nospiestu pogu Iestatīt taimer 3 sekundes, tiek nodzēsts laika iestatījums.

Lietuvių Laikmačio naudojimas

1. Paspauskite laikmačio nustatymo mygtuką.
2. Naudodamiesi perėjimo pirmyn ir atgal mygtukais, nustatykite laiką. Laikant nuspausta perėjimo pirmyn ar atgal mygtuką padidinamas greitis, kuriuo skaitai rodomi kristalų ekrane.

3. Dar kartą paspauskite laikmačio nustatymo mygtuką, kad patvirtintumėte laikmačio nustatymą.
4. Laikmatis įjungiamas paspaudžiant mygtuką „leisti / pristabdyti“. Dar kartą paspaudus mygtuką „leisti / pristabdyti“, laikmatis pristabdomas.
5. Tylius signalas vibruos likus 5, 2 ir 0 minučių. Po to prasidės laikmačio skaičiavimas.
6. 3 sekundes palaikius nuspaustą laikmačio nustatymo mygtuką, laikmačio nustatymas bus ištrintas.

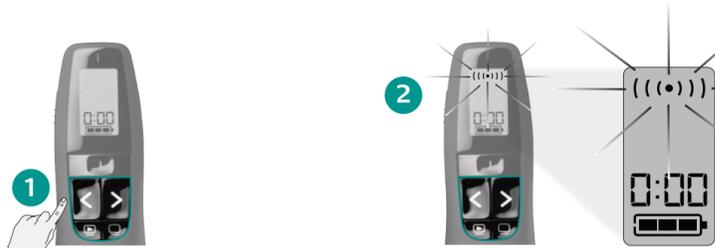
Italiano Utilizzo del timer

1. Premere il pulsante Impostazione timer.
2. Impostare la durata utilizzando i pulsanti per visualizzare la diapositiva successiva o precedente. Tenendo premuti i pulsanti per visualizzare la diapositiva successiva o precedente si aumenta la velocità di visualizzazione dei numeri sul display LCD.
3. Premere di nuovo il pulsante Impostazione timer per confermare la durata.
4. Premere il pulsante Riproduzione/Pausa per avviare il timer. Premere di nuovo il pulsante Riproduzione/Pausa per arrestare il timer.
5. La sveglia silenziosa vibra quando mancano 5, 2 e 0 minuti alla scadenza. Il timer inizia quindi il conteggio in ordine progressivo.
6. Tenere premuto il pulsante Impostazione timer per tre secondi per azzerare la durata.

Česká verze Použití časovače

1. Stiskněte tlačítko pro nastavení časovače.
2. Pomocí tlačítka pro posun dopředu a zpět nastavte čas. Podržaním tlačítka pro posun dopředu a zpět zvýšíte rychlost zobrazování číslic na displeji LCD.
3. Stisknutím tlačítka pro nastavení časovače potvrdíte nastavení času.
4. Stisknutím tlačítka pro přehráni/pozastavení spustíte časovač. Opakováním stisknutím tlačítka pro přehráni/pozastavení časovač pozastavíte.
5. Tiché buzení začne vibrovat, zbývá-li do nastaveného času 5, 2 a 0 minut. Časovač poté začne přičítat čas.
6. Podržení tlačítka pro nastavení časovače po dobu 3 sekund vymaže nastavení času.

3 Using the range indicator ((••))



English Using the range indicator

- Pressing the Slide forward, Slide back, Launch slide show, or Black screen buttons will show the signal strength.
- If there is no signal, the range symbol will blink.

Deutsch Reichweitenanzeige

- Um die Signalstärke anzuzeigen, drücken Sie eine der folgenden Tasten: "Dia vor/zurück", "Diashow starten" oder "schwarzer Bildschirm".
- Das Reichweitsymbol blinkt, wenn kein Signal vorhanden ist.

Français Utilisation de l'indicateur de portée

- Appuyez sur les boutons Avance, Recul d'une diapositive, Démarrer le diaporama ou Ecran noir pour afficher la puissance du signal.
- S'il n'existe aucun signal, le symbole de portée clignote.

По-русски Использование указателя дальности

- Нажатие кнопок перемещения по слайдам, запуска просмотра слайдов и включения пустого экрана включают отображение силы сигнала.
- Если сигнал отсутствует, символ дальности мигает.

По polsku Korzystanie ze wskaźnika zakresu

- Moc sygnału można poznać, naciskając przycisk następnego slajdu, poprzedniego slajdu, pokazu slajdów lub czarnego ekranu.
- W przypadku braku sygnału symbol zakresu zacznie migać.

Українська Використання індикатора діапазону

- Силу сигналу можна побачити, натискаючи кнопку перемикача "Вперед і назад", запуску покажу слайдів і кнопку чорного екрана.
- Якщо сигналу немає, заблимає символ діапазону.

Magyar A hatótávolság-jelző használat

- A jelerősség az Előreléptető, a Visszaléptető, a Diavetítés indítása vagy a Sötét képernyő be- és kikapcsolása gomb lenyomásával ellenőrizhető.

- Ha nincs jel, a hatótávolságot jelző szimbólum villogni kezd.

Slovenčina Používanie indikátora rozsahu

- Stlačením tlačidiel prechodu na nasledujúcu a predchádzajúcu snímku, tlačidla spustenia prezentácie a tlačidla čiernej obrazovky zobrazíte intenzitu signálu.
- Ak nie je k dispozícii signál, symbol rozsahu začne blikať.

Български Използване на индикатора за обхват

- Натискането на бутоните за следващ слайд, предишен слайд, стартиране на слайдшоу или черен екран ще покаже силата на сигнала.
- Ako няма сигнал, символът за обхват ще мига.

Română Utilizarea indicatorului de distanță

- Prin apăsarea butoanelor Diapozitivul următor, Diapozitivul anterior, Lansare expunere de diapoziție sau Ecran negru se va afișa puterea semnalului.
- Dacă nu este semnal, simbolul de distanță va clipi.

Hrvatski Korištenje pokazatelja raspona

- Pritisком на gumbе za klizno pomicanje naprijed, klizno pomicanje natrag, pokretanje dijaprojekcije i crni zaslon prikazuje se snaga signala.
- Ako nema signala, simbol za raspon će treptati.

Srpski Korištenje indikatora dometa

- Pritisak na dugme „Pomeranje unapred“, „Pomeranje unazad“, „Pokretanje projekcije slajdova“ ili „Crn ekran“ prikazuje jačinu signala.
- Ako nema signala, simbol dometa trepti.

Slovenčina Uporaba indikatorja posega

- Stisknutim tlačicem pro posov doprdeju, poson zpět, spuštění prezentace nebo zatmění obrazovky zobrazíte sílu signálu.
- Pokud nemáte signál, začne blikať symbol dosahu.



Class 2 Laser Product IEC/EN 60825-1 ED 2-2007

* This point aperture can produce CLASS 2 laser energy



LASER LIGHT DO NOT STARE INTO BEAM. CLASS 2 LASER PRODUCT.

* This point aperture can produce CLASS 2 laser energy.



LASERLICHT: BLICKEN SIE NICHT DIREKT IN DEN LASERSTRALH. LASERGERÄT DER KLASSE 2.



RAYON LASER: NE TRÉVEZ PAS LE REGARD DES YEUX. PRODUIT LASER DE CATEGORIE 2.



LÁZERSKÉ SVETLO: NE SMERTE NEKÝM OBLIČENÍM OČI. LASERŮV PRODUKT TŘÍDY 2.



LÁZERSKÉ SVETLO: NE SMERTE NEKÝM OBLIČENÍM OČI. LASERŮV PRODUKT TŘÍDY 2.

N'exposez pas le produit à des liquides, à la chaleur ou à l'humidité. Ce dispositif optique ne nécessite aucun entretien. Ce dispositif est un produit commercial dont la température de fonctionnement est comprise entre 0 et 40 °C. A utiliser uniquement avec le modèle de récepteur C-U0005. * L'ouverture à cet endroit peut produire une énergie laser de classe 2.

По-русски Международные стандарты и безопасность

Этот лазерный продукт Logitech класса 2 соответствует стандарту MZ/EN 60825-1 ED 2-2007. Максимальная выходная мощность: менее 1 мВт. Длина волны: 640-660 нм. Расхождение луча: менее 1,5 мРад. Макс. мощность: < 1 мВт. Emitована дължина на вълната: 640-660 нм. Дивергенция на лъча: < 1,5 мРад. OSTRZEŻENIE: Użycie elementów sterujących, przeprowadzenie regulacji i stosowanie procedur innych niż tu określone może narazić użytkownika na ryzyko nadmiernej ekspozycji. Nie wolno zanurzać produktu w żadnych płynach ani wystawiać go na działanie ciepła lub wilgoci. To optyczne urządzenie nie ma żadnych porównywalnych części. Urządzenie to przystosowane jest do pracy w temperaturze od 0 °C do 40 °C. Do użytku tylko z modelem odbiornika C-U0005. * Ten punkt otwarcia może być źródłem lasernego promienia KLASA 2.

По polsku Standardy międzynarodowe i zagadnienia bezpieczeństwa

Ten produkt laserowy klasy 2 firmy Logitech jest zgodny z normą IEC/EN 60825-1 ED 2-2007. Maks. moc wyjściowa: < 1 mW. Emitowana długość fali: 640-660 nm. Divergencja wiązki: < 1,5 mRad. OSTRZEŻENIE: Użycie elementów sterujących, przeprowadzenie regulacji i stosowanie procedur innych niż tu określone może narazić użytkownika na ryzyko nadmiernej ekspozycji. Nie wolno zanurzać produktu w żadnych płynach ani wystawiać go na działanie ciepła lub wilgoci. To optyczne urządzenie nie ma żadnych porównywalnych części. Urządzenie to przystosowane jest do pracy w temperaturze od 0 °C do 40 °C. Do użytku tylko z modelem odbiornika C-U0005. * Ten punkt może emitować energię laserową klasy 2.

Українська Міжнародні стандарти та безпека

Цей лазерний пристрій Logitech класу 2 відповідає стандарту IEC/EN 60825-1 ED 2-2007. Максимальна вихідна потужність: < 1 мВт. Довжина хвилі випромінювання: 640-660 нм. Розходження променя: < 1,5 мРад. УВАГА! Використання засобів контролю, регулювання чи виконання процедур, відмінних від зазначених вище, може спричинити небезпечне радіоактивне випромінювання. Унікальні заперки пристрою в ріднині, а також впливу на нього високих температур або

вологи. Цей оптичний пристрій не містить компонентів, які підлягають обслуговуванню. Цей пристрій відповідає комерційним продуктам призначеним для роботи при температурі від 0° C до 40° C. Для використання лише з моделлю приймача C-U0005. * Ця точкова апертура може виробити енергію лазерного випромінювання КЛАСУ 2.

Magyar Nemzetközi szabványok és biztonsági előírások

Ez a 2-es osztályú Logitech lézertermék megfelel az IEC/EN 60825-1 ED 2-2007 szabvány előírásainak. Max. kimeneti teljesítmény: < 1 mW. Kibocsátott hullámhossz: 640-660 nm. Sugárnyílásszög: < 1,5 mRad. FGYELEM: az itt ismertetettől eltérő vezérlők és módosítók alkalmazása sugárzási veszélyt idézhet elő. A terméket ne merítse folyadékba, illetve óvja a túlzott hőtől és páratartalomtól. Ez az optikai eszköz nem tartalmaz felhasználó által javítható alkatrészeket. Az eszköz megfelelő működése 0 és 40 °C között garantált. Kizárólag a C-U0005 típusú vevőegységgel használható. * A kimeneti nyílás lézerezési energiával kibocsátása a 2-es osztályba sorolható.

Slovenčina Medzinárodne štandardy a bezpečnost

Tento laserový produkt Logitech 2. triedy zodpovedá medzinárodnej norme IEC/EN 60825-1 ED 2-2007. Max. výstupný výkon: < 1 mWatt. Vyžaruje na vlnovej dĺžke 640 až 660 nm. Odchyľka lúča: < 1,5 mRad. POZOR: Použitím iných ovládacích prvkov a vykonávaním iných úprav alebo postupov než tých, ktoré sú tu uvedené, sa môžete vystaviť riziku nebezpečného žiarenia. Neponáčajte zariadenie do kvapaliny, ani ho nevystavujte vlhkosti a vysokým teplotám. Toto optické zariadenie neobsahuje žiadne diely, ktoré by bolo možné opravovať. Zariadenie je komerčný produkt určený na používanie od 0 °C do 40 °C. Iba na použitie s modelom prijímača C-U0005. * Štrbina, ktorá slúži na ukazovanie, môže vyžarovať laserovú energiu TŘEDY 2.

Български Международни стандарти и безопасност

Този лазерен продукт Logitech от клас 2 съответства на IEC/EN 60825-1 ED 2-2007. Максимална изходяща мощност: < 1 mWatt. Излъчвана дължина на вълната: 640-660 nm. Разсейване на лъчите: < 1,5 mRad. ВНИМАНИЕ: Използването на органи за управление, настройки или изпълнение на процедури, различаващи се от указаните тук, може да доведе до излагане на опасна излъчване. Не потапяйте продукта в течности и не го излагайте на топлина или влага. Това оптично устройство не съдържа никвава части, които могат да бъдат сервизирани. Това устройство се оценява като индустриален продукт за експлоатация при температура от 0° C до 40° C. За употреба само с приемник модел C-U0005. * Отвор лазерно може да произведе енергия лазер КЛАС 2.

? Having problems?

English Troubleshooting

- Batteries and polarity OK?
- Power switch on?
- Receiver plugged in?
- Range OK (up to 30 meters/100 feet)?
- Try restarting your computer.

Deutsch Fehlerbehebung

- Sind die Batterien funktionstüchtig und richtig eingelegt?
- Ist das Gerät eingeschaltet?
- Ist der Empfänger angeschlossen?
- Ist das Gerät noch innerhalb der Reichweite (bis zu 30 Meter)?
- Starten Sie den Computer neu.

Français Dépannage

- Piles chargées et polarité respectée?
- Dispositif sous tension?
- Récepteur branché?
- Portée correcte (jusqu'à 30 mètres)?
- Essayez de redémarrer l'ordinateur.

По-русски Возникли проблемы?

- Батареи в порядке, установлены с соблюдением полярности?
- Питание включено?
- Приемник подключен?
- Дистанция не превышена (до 30 м)?
- Перезагрузите компьютер.

По polsku Problemy?

- Czy baterie są naładowane, a ich biegunowość jest prawidłowa?
- Czy zasilanie jest włączone?
- Czy odbiornik jest podłączony?
- Czy zasięg jest odpowiedni (do 30 metrów)?
- Spróbuj ponownie uruchomić komputer.

Українська Виникли проблеми?

- Акумулятор і його полярність встановлено правильно?
- Живлення ввімкнено?
- Приймач під'єднано?
- Діапазон правильний (до 30 метрів)?
- Перезавантажте комп'ютер.

Magyar Problémákat tapasztal?

- Megfelelők az elemek és helyes polaritással vannak behelyezve?
- Be van kapcsolva az eszköz?
- Csatlakoztatva van a vevőegység?
- Megfelelő a távolság? (A hatótávolság legfeljebb 30 méter.)
- Próbálkozzon a számítógép újraindításával.

Slovenčina Vyskytli sa problémy?

- Sú batérie a polarita v poriadku?
- Je zariadenie zapnuté?
- Je prijímač zapojený?
- Je rozsah v poriadku (najviac 30 metrov)?
- Skúste reštartovať počítač.

Български Имате проблеми?

- Наред ли са батериите и поляритетът им?
- Включено ли е захранването?
- Включен ли е приемникът?
- Наред ли е обхватът (до 30 метра)?
- Опитайте да рестартирате компютъра.

Română Aveți probleme?

- Bateriile funcționează, iar polaritatea este corectă?
- Alimentarea este conectată?
- Este introdus receptorul?
- Vă aflați în limita de distanță (până la cel mult 30 de metri)?
- Încercați să reporniți computerul.

Hrvatski Imate problema?

- Jesu li baterije napunjene i ispravno postavljene?
- Je li napajanje uključeno?
- Je li prijamnik priključen?
- Je li raspon u redu (do 30 m)?
- Pokušajte ponovo pokrenuti računalo.

Srpski Imate problema?

- Da li su baterije i polaritet ispravni?
- Da li je napajanje uključeno?
- Da li prijemnik priključen?
- Je li raspon u redu (do 30 m)?
- Pokušajte ponovo da pokrenete računar.

Slovenčina Ali imate te ave?

- Ali so baterije polne in pravilno nameščene?
- Ali je vklopljeno napajanje?
- Ali je priključen sprejemnik?
- Ali je vse v redu z dosegom (do 30 metrov)?
- Znova zaženite računalnik.

Eesti Teil on probleeme?

- Kas patareid ja nende paigaldus on korras?
- Toide on sisse lülitatud?
- Vastuvõtja on ühendatud?
- Vahemik õige (kuni 30 meetrit)?
- Proovige arvuti taaskäivitamist.

Latviski Vai ir radušās problēmas?

- Vai baterijas ir ievietotas pareizi?
- Vai ierīce ir ieslēgta?
- Vai uztvērējs ir pievienots?
- Vai nav pārsniegts diapazons (līdz 30 metriem)?
- Mēģiniet restartēt datoru.

Lietuvių Turite problemų?

- Ar baterijos tinkamos naudoti, o poliškumas tinkamas?
- Ali je vklopljeno napajanje?
- Ali je priključen sprejemnik?
- Ali je vse v redu z dosegom (do 30 metrov)?
- Znova zaženite računalnik.

Italiano Problemi?

- Le batterie e la polarità sono corrette?
- Il dispositivo è acceso?
- Il ricevitore è collegato?
- Il raggio d'azione è appropriato (fino a 30 metri)?
- Provare a riavviare il computer.

Česká verze Máte potíže?

- Jsou baterie a polarita v pořádku?
- Je zapnuto napájení?
- Je připojen přijímač?
- Je dosah v pořádku (až 30 metrů)?
- Restartujte počítač.

+ www.logitech.com/support



België / Belgique	Dutch: +32-(0)2 200 64 44; French: +32-(0)2 200 64 40
Česká Republika	+420 239 000 335
Danmark	+45-38 32 31 20
Deutschland	+49-(0)69-51 709 427
España	+34 -91-275 45 88
France	+33-(0)1-57 32 32 71
Ireland	+353-(0)1 524 50 80
Italia	+39-02-91 48 30 31
Magyarország	+36-177-74 853
Nederland	+31-(0)-20-200 84 33
Norge	+47-(0)24 159 579
Österreich	+43-(0)1 206 091 026
Polska	00800 441 17 19
Portugal	+351-21-415 90 16
Russija	+7(495) 641 34 60
Schweiz / Suisse Svizzera	D +41-(0)22 761 40 12 F +41-(0)22 761 40 16 I +41-(0)22 761 40 20 E +41 (0)22 761 40 25
South Africa	0800 981 089
Suomi	+358-(0)9 725 191 08
Sverige	+46-(0)8-501 632 83
Türkiye	00800 44 882 5862
United Arab Emirates	8000 441-4294
United Kingdom	+44-(0)203-024-81 59
European, Mid, East, & African Hq. Morges, Switzerland	English: +41-(0)22 761 40 25 Fax: +41-(0)21 863 54 02
Eastern Europe	English: 41-(0)22 761 40 25

© 2012 Logitech. All rights reserved. Logitech, the Logitech logo, and other Logitech marks are owned by Logitech and may be registered. All other trademarks are the property of their respective owners. Logitech assumes no responsibility for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without notice. Apple, Mac, and Macintosh are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.



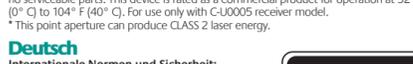
Class 2 Laser Product IEC/EN 60825-1 ED 2-2007

* This point aperture can produce CLASS 2 laser energy



LASER LIGHT DO NOT STARE INTO BEAM. CLASS 2 LASER PRODUCT.

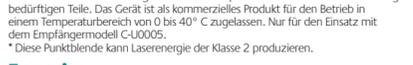
* This point aperture can produce CLASS 2 laser energy.



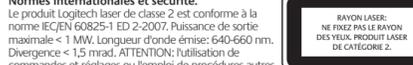
LASERLICHT: BLICKEN SIE NICHT DIREKT IN DEN LASERSTRALH. LASERGERÄT DER KLASSE 2.



RAYON LASER: NE TRÉVEZ PAS LE REGARD DES YEUX. PRODUIT LASER DE CATEGORIE 2.



LÁZERSKÉ SVETLO: NE SMERTE NEKÝM OBLIČENÍM OČI. LASERŮV PRODUKT TŘÍDY 2.



LÁZERSKÉ SVETLO: NE SMERTE NEKÝM OBLIČENÍM OČI. LASERŮV PRODUKT TŘÍDY 2.

N'exposez pas le produit à des liquides, à la chaleur ou à l'humidité. Ce dispositif optique ne nécessite aucun entretien. Ce dispositif est un produit commercial dont la température de fonctionnement est comprise entre 0 et 40 °C. A utiliser uniquement avec le modèle de récepteur C-U0005. * L'ouverture à cet endroit peut produire une énergie laser de classe 2.

По-русски Международные стандарты и безопасность

Этот лазерный продукт Logitech класса 2 соответствует стандарту MZ/EN 60825-1 ED 2-2007. Максимальная выходная мощность: менее 1 мВт. Длина волны: 640-660 нм. Расхождение луча: менее 1,5 мРад. Макс. мощность: < 1 мВт. Emitована дължина на вълната: 640-660 нм. Дивергенция на лъча: < 1,5 мРад. OSTRZEŻENIE: Użycie elementów sterujących, przeprowadzenie regulacji i stosowanie procedur innych niż tu określone może narazić użytkownika na ryzyko nadmiernej ekspozycji. Nie wolno zanurzać produktu w żadnych płynach ani wystawiać go na działanie ciepła lub wilgoci. To optyczne urządzenie nie ma żadnych porównywalnych części. Urządzenie to przystosowane jest do pracy w temperaturze od 0 °C do 40 °C. Do użytku tylko z modelem odbiornika C-U0005. * Ten punkt otwarcia może być źródłem lasernego promienia KLASA 2.

По polsku Standardy międzynarodowe i zagadnienia bezpieczeństwa

Ten produkt laserowy klasy 2 firmy Logitech jest zgodny z normą IEC/EN 60825-1 ED 2-2007. Maks. moc wyjściowa: < 1 mW. Emitowana długość fali: 640-660 nm. Divergencja wiązki: < 1,5 mRad. OSTRZEŻENIE: Użycie elementów sterujących, przeprowadzenie regulacji i stosowanie procedur innych niż tu określone może narazić użytkownika na ryzyko nadmiernej ekspozycji. Nie wolno zanurzać produktu w żadnych płynach ani wystawiać go na działanie ciepła lub wilgoci. To optyczne urządzenie nie ma żadnych porównywalnych części. Urządzenie to przystosowane jest do pracy w temperaturze od 0 °C do 40 °C. Do użytku tylko z modelem odbiornika C-U0005. * Ten punkt może emitować energię laserową klasy 2.

Українська Міжнародні стандарти та безпека

Цей лазерний пристрій Logitech класу 2 відповідає стандарту IEC/EN 60825-1 ED 2-2007. Максимальна вихідна потужність: < 1 мВт. Довжина хвилі випромінювання: 640-660 нм. Розходження променя: < 1,5 мРад. УВАГА! Використання засобів контролю, регулювання чи виконання процедур, відмінних від зазначених вище, може спричинити небезпечне радіоактивне випромінювання. Унікальні заперки пристрою в ріднині, а також впливу на нього високих температур або

вологи. Цей оптичний пристрій не містить компонентів, які підлягають обслуговуванню. Цей пристрій відповідає комерційним продуктам призначеним для роботи при температурі від 0° C до 40° C. Для використання лише з моделлю приймача C-U0005. * Ця точкова апертура може виробити енергію лазерного випромінювання КЛАСУ 2.

Magyar Nemzetközi szabványok és biztonsági előírások

Ez a 2-es osztályú Logitech lézertermék megfelel az IEC/EN 60825-1 ED 2-2007 szabvány előírásainak. Max. kimeneti teljesítmény: < 1 mW. Kibocsátott hullámhossz: 640-660 nm. Sugárnyílásszög: < 1,5 mRad. FGYELEM: az itt ismertetettől eltérő vezérlők és módosítók alkalmazása sugárzási veszélyt idézhet elő. A terméket ne merítse folyadékba, illetve óvja a túlzott hőtől és páratartalomtól. Ez az optikai eszköz nem tartalmaz felhasználó által javítható alkatrészeket. Az eszköz megfelelő működése 0 és 40 °C között garantált. Kizárólag a C-U0005 típusú vevőegységgel használható. * A kimeneti nyílás lézerezési energiával kibocsátása a 2-es osztályba sorolható.

Slovenčina Medzinárodne štandardy a bezpečnost

Tento laserový produkt Logitech 2. triedy zodpovedá medzinárodnej norme IEC/EN 60825-1 ED 2-2007. Max. výstupný výkon: < 1 mWatt. Vyžaruje na vlnovej dĺžke 640 až 660 nm. Odchyľka lúča: < 1,5 mRad. POZOR: Použitím iných ovládacích prvkov a vykonávaním iných úprav alebo postupov než tých, ktoré sú tu uvedené, sa môžete vystaviť riziku nebezpečného žiarenia. Neponáčajte zariadenie do kvapaliny, ani ho nevystavujte vlhkosti a vysokým teplotám. Toto optické zariadenie neobsahuje žiadne diely, ktoré by bolo možné opravovať. Zariadenie je komerčný produkt určený na používanie od 0 °C do 40 °C. Iba na použitie s modelom prijímača C-U0005. * Štrbina, ktorá slúži na ukazovanie, môže vyžarovať laserovú energiu TŘEDY 2.

Български Международни стандарти и безопасност

Този лазерен продукт Logitech от клас 2 съответства на IEC/EN 60825-1 ED 2-2007. Максимална изходяща мощност: < 1 mWatt. Излъчвана дължина на вълната: 640-660 nm. Разсейване на лъчите: < 1,5 mRad. ВНИМАНИЕ: Използването на органи за управление, настройки или изпълнение на процедури, различаващи се от указаните тук, може да доведе до излагане на опасна излъчване. Не потапяйте продукта в течности и не го излагайте на топлина или влага. Това оптично устройство не съдържа никвава части, които могат да бъдат сервизирани. Това устройство се оценява като индустриален продукт за експлоатация при температура от 0° C до 40° C. За употреба само с приемник модел C-U0005. * Отвор лазерно може да произведе енергия лазер КЛАС 2.

Română Standarde internaționale și siguranță

Produsul laser Logitech de clasă 2 respectă IEC/EN 60825-1 ED 2-2007. Putere maximă ieșire: < 1 mW. Lungimea de undă emisă: 640-660 nm. Divergență rază: < 1,5 mRad. ATENȚIE: Utilizarea comenzilor, reglajele sau efecturarea unor proceduri diferite de cele specificate în prezentul document pot avea ca rezultat expunerea la radiații periculoase. Nu scufundați în lichide și nu expuneți la căldură sau la umezeală. Acest dispozitiv optic nu are componente deparabile. Acest dispozitiv este evaluat ca produs comercial pentru operația la temperaturi între 0° C și 40° C. A se utiliza numai cu modelul de receptor C-U0005. * Acest punct de deschidere poate produce energie laser Clasa 2.

Hrvatski Međunarodni standardi i sigurnost

Ovaj Logitechov laserski proizvod klase 2 u skladu je s normom IEC/EN 60825-1 ED 2-2007. Maks. izlazna snaga: < 1 mWatt. Emitovana valna dužina: 640-660 nm. Divergencija zrake: < 1,5 mRad. OPREZ: upotreba funkcijskih tipki, prilagodba ili izvedba postupaka na način koji se razlikuju od ovjje navedenih može dovesti do izlaganja